EUROOPAN PARLAMENTTI

2004 *2009*

Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta

20.11.2007 PE398.283v02-00

TARKISTUKSET 1-119

Luonnos päätöslauselmaesitykseksi **(PE396.533v01-00)**
Jean-Marie Cavada
terrorismin torjunnasta

Tarkistuksen esittäjä(t): Claudio Fava, Stavros Lambrinidis, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure, Jan Marinus Wiersma

Tarkistus 1
Johdanto-osan 1 a viite (uusi)

– ***ottaa huomioon Brysselissä 25.–26. maaliskuuta 2004 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston päätelmät, erityisesti Eurooppa-neuvoston 25. maaliskuuta 2004 antaman julkilausuman terrorismin torjunnasta, johon sisältyi solidaarisuuslauseke,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Claudio Fava, Stavros Lambrinidis, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure, Jan Marinus Wiersma

Tarkistus 2
Johdanto-osan 1 b viite (uusi)

– ***ottaa huomioon YK:n pääsihteerille 13. marraskuuta 2006 esitetyn kertomuksen kulttuurien liitosta,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Claudio Fava, Stavros Lambrinidis, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure, Jan Marinus Wiersma

Tarkistus 3
Johdanto-osan 1 c viite (uusi)

– ***ottaa huomioon 14. helmikuuta 2007 hyväksytyn Euroopan parlamentin päätöslauselman Euroopan maiden alueen epäillystä käytöstä CIA:n vankikuljetuksiin ja laittomaan vankien säilyttämiseen,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Tarkistus 4
Johdanto-osan -A kappale (uusi)

-A. ***katsoo, että terrorismi on yhteinen uhka EU:n kansalaisten turvallisuudelle, ja siksi sitä olisi vastustettava tiukasti kunnioittaen samanaikaisesti mitä tunnollisimmin perusoikeuksia; katsoo, että toimenpiteet terrorismin torjumiseksi ja ihmisoikeuksien kunnioittaminen ovat yhteensopivia seikkoja,***

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Mario Borghezio

Tarkistus 5
Johdanto-osan A a kappale (uusi)

A a. ***on huolestunut, että äskettäin on perustettu Pohjois-Afrikan islamilaisten maiden al-Qaida, jonka terroristitoiminta on kohdistettu erityisesti Euroopan kansalaisiin ja intresseihin alueella,***

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Sylvia-Yvonne Kaufmann

Tarkistus 6
Johdanto-osan A kappaleen 2 a luetelmakohta (uusi)

– ***muistuttaa neuvostoa sen lupauksista Euroopan parlamentille ja kehottaa sitä hyväksymään lopultakin puitepäätöksen rikosasioissa tehtävässä poliisi- ja oikeudellisessa yhteistyössä käsiteltävien henkilötietojen suojaamisesta ja puitepäätöksen eräistä rikosoikeudellisissa menettelyissä Euroopan unionin alueella noudatettavista oikeuksista ennen kuin käyttöön otetaan mitään lisätoimenpiteitä terrorismin torjuntaan,***

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Claudio Fava, Stavros Lambrinidis, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure, Jan Marinus Wiersma

Tarkistus 7
Johdanto-osan A kappaleen 2 luetelmakohta

– ottaa huomioon, että Euroopan unioni on halukas arvioimaan terrorismin torjuntaa koskevan politiikkansa saavutuksia***, rajoituksia*** ja suunnitelmia ***(poistetaan)*** 11. syyskuuta 2001***, 11. maaliskuuta ja 7. heinäkuuta 2005*** sattuneiden ***iskujen*** jälkeen, koska terrorismin uhka on saavuttanut maailmanlaajuisen ulottuvuuden, ja vaatii yhtä laajoja vastauksia,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t) Luciana Sbarbati

Tarkistus 8
Johdanto-osan A kappaleen, 2 luetelmakohta

- ottaa huomioon, että Euroopan unioni ***pyrkii vakaasti*** arvioimaan terrorismin torjuntaa koskevan politiikkansa saavutuksia ja suunnitelmia kuusi vuotta 11. syyskuuta 2001 sattuneiden järkyttävien tapahtumien jälkeen, koska terrorismin uhka on saavuttanut maailmanlaajuisen ulottuvuuden, ja vaatii yhtä laajoja vastauksia,

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Claudio Fava, Stavros Lambrinidis, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure, Jan Marinus Wiersma

Tarkistus 9
Johdanto-osan A kappaleen 3 a luetelmakohta

– ***ottaa huomioon, että jos perusoikeuksia ja -vapauksia rajoitetaan terrorismin torjumiseksi, rajoitusten on oltava kestoltaan ja soveltamisalaltaan rajoitettuja, ne on mainittava laissa ja alistettava demokraattiseen ja oikeudelliseen valvontaan, ja niiden on oltava tarpeellisia ja oikeasuhteisia demokraattisessa yhteiskunnassa,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Claudio Fava, Stavros Lambrinidis, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure, Jan Marinus Wiersma

Tarkistus 10
Johdanto-osan A kappaleen 4 luetelmakohta

Poistetaan.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Mario Borghezio

Tarkistus 11
Johdanto-osan A b kappale (uusi)

A b. ottaa huomioon islamilaisten fundamentalistien rekrytointi- ja propagandakampanjan Euroopan unionissa,

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Sylvia-Yvonne Kaufmann

Tarkistus 12
Johdanto-osan A kappaleen 3 luetelmakohta

– katsoo, että Euroopan unioni on sitoutunut terrorismin torjuntaan sen kaikessa laajuudessa, olipa sen alkuperä tai tapahtuipa kyseinen toiminta unionin rajojen sisä- tai ulkopuolella, mutta toimii oikeusvaltion periaatteiden ja perusoikeuksien

kunnioittamisen mukaisesti***, ja että terrorismin torjunnassa ei ehdottomasti saa olla aloja, joilla perusoikeuksia ei kunnioiteta***,

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Sylvia-Yvonne Kaufmann

Tarkistus 13
Johdanto-osan A kappaleen 4 luetelmakohta

Poistetaan.

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Kathalijne Maria Buitenweg

Tarkistus 14
Johdanto-osan A kappaleen 4 luetelmakohta

Poistetaan.

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Mario Borghezio

Tarkistus 15
Johdanto-osan A kappaleen 4 luetelmakohta

– katsoo, että siinä tapauksessa, että Euroopan unionin toimielinten ja kansallisten laitosten täytyisi poikkeusolosuhteissa rajoittaa joidenkin perusoikeuksien soveltamista ennalta määrätyksi ajaksi, tällainen päätös olisi tehtävä lakien mukaisesti ja kattavan demokraattisen valvonnan alaisuudessa sekä demokraattiselle yhteiskunnalle tiukimpien mahdollisten rajoitteiden puitteissa ***(poistetaan)***,

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Tarkistus 16
Johdanto-osan A kappaleen 4 luetelmakohta

– katsoo, että siinä tapauksessa, että Euroopan unionin toimielinten ja kansallisten laitosten täytyisi poikkeusolosuhteissa rajoittaa joidenkin perusoikeuksien soveltamista ennalta määrätyksi ajaksi, tällainen päätös olisi tehtävä lakien mukaisesti ja kattavan demokraattisen valvonnan alaisuudessa sekä demokraattiselle yhteiskunnalle tiukimpien mahdollisten rajoitteiden puitteissa ***(poistetaan)***,

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Alexander Alvaro

Tarkistus 17
Johdanto-osan A kappaleen 4 luetelmakohta

– katsoo, että siinä tapauksessa, että Euroopan unionin toimielinten ja kansallisten laitosten täytyisi poikkeusolosuhteissa rajoittaa joidenkin perusoikeuksien soveltamista ennalta määrätyksi ajaksi, tällainen päätös olisi tehtävä lakien mukaisesti ja kattavan demokraattisen valvonnan alaisuudessa sekä demokraattiselle yhteiskunnalle tiukimpien mahdollisten rajoitteiden puitteissa ***ja rajoitetuksi ajaksi, joka on määritelty selvästi voimassaolon päättymispäivän kautta,*** ja samalla olisi suljettava pois kaikki valvontayhteiskunnan muodot tai sellaisten päätösten tuominen Euroopan unionin tasolle, joita kansalaiset eivät voisi hyväksyä kansallisella tasolla,

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 18
Johdanto-osan A kappaleen 4 luetelmakohta

– katsoo, että siinä tapauksessa, että Euroopan unionin toimielinten ja kansallisten laitosten täytyisi poikkeusolosuhteissa rajoittaa joidenkin perusoikeuksien soveltamista ennalta määrätyksi ajaksi, tällainen päätös olisi tehtävä lakien mukaisesti ja kattavan demokraattisen valvonnan alaisuudessa sekä demokraattiselle yhteiskunnalle tiukimpien mahdollisten rajoitteiden puitteissa ***(poistetaan)***,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Mihael Brejc

Tarkistus 19
Johdanto-osan A kappaleen 4 a luetelmakohta (uusi)

– ***katsoo, että terrorismia ei voida kitkeä, mutta voimme vähentää terrorismin uhkaa puuttumalla sen syihin,***

Or. sl

Tarkistuksen esittäjä(t): Claudio Fava, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure, Jan Marinus Wiersma

Tarkistus 20
Johdanto-osan B kappale

Poistetaan.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Kathalijne Maria Buitenweg

Tarkistus 21
Johdanto-osan B a kappale (uusi)

B a. ***pahoittelee, että EU:n toimielimet vastasivat terrori-iskuista aiheutuneisiin poikkeuksellisiin paineisiin hyväksymällä toimenpiteitä, joista ei keskusteltu perusteellisesti Euroopan parlamentissa eikä kansallisissa parlamenteissa ja joilla rikottiin oikeutta puolueettomaan oikeudenkäyntiin, tietosuojaan tai oikeuteen tutustua terrorismin torjuntaan liittyviin EU:n toimielimien asiakirjoihin ja jotka on näin ollen aivan oikein kumottu Euroopan yhteisöjen tuomioistuimessa,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 22
Johdanto-osan B kappale

B. ***on syvästi huolissaan kansalaisoikeuksien, ihmisoikeuksien ja oikeusvaltion periaatteen vesittymisestä turvallisuuden nimissä***; pahoittelee, että terrori-iskuista seuranneen poikkeuksellisen paineen vuoksi Euroopan unionin toimielimet ovat hyväksyneet asiakirjoja, jotka yhteisöjen tuomioistuin on kumonnut, koska niissä ei ole noudatettu oikeutta saada oikeudenmukainen oikeudenkäynti tai niissä on rikottu tietosuojaa tai säännöksiä, jotka koskevat Euroopan unionin toimielinten sellaisten asiakirjojen saatavuutta, jotka liittyvät terrorismin torjuntaan,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Tarkistus 23
Johdanto-osan B kappale

B. ***ottaa huomioon***, että terrori-iskuista seuranneen poikkeuksellisen paineen vuoksi ***neuvosto on hyväksynyt toimenpiteitä***, jotka yhteisöjen tuomioistuin on ***vastaavasti*** kumonnut, koska ***niillä on rikottu perusoikeuksia, jotka koskevat asianmukaista oikeudenkäyntiä ja oikeutta tietosuojaan*** tai säännöksiä, jotka koskevat Euroopan unionin toimielinten sellaisten asiakirjojen saatavuutta, jotka liittyvät terrorismin torjuntaan,

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Tarkistus 24
Johdanto-osan B a kappale (uusi)

B a. ottaa huomioon etenkin terrorismin uhrit, heidän tuskallisen kokemuksensa ja tarpeen asettaa etusijalle uhrien oikeuksien suojelun ja toimet, jotka on suunnattu heidän suojeluunsa ja tunnustamiseen pitäen aina mielessä, että terroristien tappio alkaa silloin, kun uhrit kertovat tarinansa ja yhteiskunta kuuntelee heitä,

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Sarah Ludford

Tarkistus 25
Johdanto-osan B kappale

B. pahoittelee, että terrori-iskuista seuranneen poikkeuksellisen paineen vuoksi Euroopan unionin toimielimet ovat hyväksyneet asiakirjoja, jotka yhteisöjen tuomioistuin on kumonnut, koska niissä ei ole noudatettu oikeutta saada oikeudenmukainen oikeudenkäynti tai niissä on rikottu tietosuojaa tai säännöksiä, jotka koskevat Euroopan unionin toimielinten sellaisten asiakirjojen saatavuutta, jotka liittyvät terrorismin torjuntaan***; pahoittelee myös, että vastauksena syyskuun 11. päivän iskuun monet jäsenvaltiot ovat helpottaneet poikkeuksellisia luovutuksia kidutusta käyttäville kolmansille maille ja jotkut ovat jopa sallineet kidutuksen käytön kuulusteluissa omalla maaperällään,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t) Sarah Ludford

Tarkistus 26
Johdanto-osan B kappale

B. pahoittelee, että terrori-iskuista seuranneen poikkeuksellisen paineen vuoksi Euroopan unionin toimielimet ovat hyväksyneet asiakirjoja, jotka yhteisöjen tuomioistuin on kumonnut, koska niissä ei ole noudatettu oikeutta saada oikeudenmukainen oikeudenkäynti tai niissä on rikottu tietosuojaa tai säännöksiä, jotka koskevat Euroopan unionin toimielinten sellaisten asiakirjojen saatavuutta, jotka liittyvät terrorismin torjuntaan, ***ja katsoo, että terrorismin torjunnan ei pitäisi johtaa erityisten ryhmien leimaamiseen yhteiskunnassamme,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Sarah Ludford

Tarkistus 27
Johdanto-osan C kappale

C. ***on huolissaan EU:n tasolla terrorismin torjunnassa käytettävien laajamittaisten maahanmuutto- ja turvapaikkatietokantojen pitkälle ulottuvista seurauksista ja erityisesti siitä, että jäsenvaltioiden poliisi- ja lainvalvontaviranomaisten ja Europolin annetaan tutustua Eurodac-tietokantaan suorittaessaan tehtäviään, jotka liittyvät terrorismirikosten ja muiden vakavien rikosten torjuntaan, havaitsemiseen ja tutkintaan, kuten oikeus- ja sisäasioiden neuvoston päätelmissä kehotettiin***

kesäkuussa 2007,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Luciana Sbarbati

Tarkistus 28
Johdanto-osan C kappale

C. on tästä syystä tietoinen terrorismin torjunnan vaikeudesta ja vaatii nyt, enemmän kuin koskaan, monentasoista ja ***monitieteellistä*** strategiaa, jollaista on kaavailtu kansainvälisellä tasolla seuraavien asiakirjojen välityksellä:

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Tarkistus 29
Johdanto-osan C kappaleen 2 luetelmakohta

– Eurooppa-neuvoston joulukuussa 2005 hyväksymä terrorismin vastainen strategia[1] ***(poistetaan)***,

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 30
Johdanto-osan C kappaleen 2 a luetelmakohta (uusi)

– ***komission 6. marraskuuta 2007 esittämä terrorismin torjuntaa koskeva kokonaisuus,***

Or. en

[1] Ks. http://register.consilium.eu.int/pdf/fi/05/st14/st14469-re04.fi05.pdf.

Tarkistuksen esittäjä(t): Alexander Alvaro

Tarkistus 31
Johdanto-osan D kappale

D. katsoo, että kaikki eurooppalaisen strategian osa-alueet – ennaltaehkäisy, suojelu, seuranta, vastaukset – vaativat Euroopan parlamentin ja kansallisten parlamenttien kokonaisvaltaista osallistumista, ja näiden on saatava säännöllisesti kaiken kattavia tietoja ***komission kahden vuoden välein tekemien arviointien kautta***, ja parlamenttien on voitava varmistaa toteutettujen toimenpiteiden todellinen vaikutus ja se, onko alkuperäiset tavoitteet pantu täytäntöön, sekä aloitteiden todelliset kustannukset,

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Stavros Lambrinidis, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure, Jan Marinus Wiersma

Tarkistus 32
Johdanto-osan D kappale

D. katsoo, että kaikki eurooppalaisen strategian osa-alueet – ennaltaehkäisy, suojelu, seuranta, vastaukset – vaativat Euroopan parlamentin ja kansallisten parlamenttien kokonaisvaltaista osallistumista, ja näiden on saatava säännöllisesti kaiken kattavia tietoja, ja parlamenttien on voitava varmistaa toteutettujen toimenpiteiden todellinen ***tehokkuus, mukaan lukien vaikutus perusoikeuksiin***,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 33
Johdanto-osan E kappale

E. pahoittelee, että – kuten vuoden 2007 keskusteluista on selvästi käynyt ilmi – ***avoimuutta, demokraattista näkemystä ja vastuuvelvollisuutta ja juridista tarkastelua*** ei ole riittävästi, ja panee merkille, että Euroopan unionin toimielimet ja virastot, kuten Europol ja Eurojust, vasta alkavat kerätä toiminnassaan tarvittavia tietoja aikaisempaa jäsennellymmin,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Claudio Fava, Stavros Lambrinidis, Javier Moreno Sánchez, Martine

Roure, Jan Marinus Wiersma

Tarkistus 34
Johdanto-osan E kappale

E. pahoittelee, että ***(poistetaan)*** edellä mainitun kaltaisia tietoja ei ole riittävästi, ja panee merkille, että Euroopan unionin toimielimet ja virastot, kuten Europol ja Eurojust, vasta alkavat kerätä toiminnassaan tarvittavia tietoja aikaisempaa jäsennellymmin,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 35
Johdanto-osan E a kappale (uusi)

E a. ***on syvästi huolestunut suuntauksesta, että hallituksille luodaan uusia, rajoittamattomia ja valvonnan ulottumattomissa olevia valtuuksia ilman tarvittavia kansalaisille annettavia suojalausekkeita väärinkäytösten ja virheiden varalle,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 36
Johdanto-osan E b kappale (uusi)

E b. ***on tyrmistynyt siitä, että eurooppalaiset hallitukset ja neuvosto kieltäytyivät vastaamasta väitteisiin, jotka koskivat toimivallan väärinkäyttöä terrorismin torjunnan verukkeella erityisesti CIA:n poikkeuksellisten luovutusten ja salaisten vankiloiden tapauksessa,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 37
Johdanto-osan E c kappale (uusi)

E c. ***katsoo, että rajat ylittävää tiedusteluyhteistyötä ja salaisten palvelujen välistä yhteistyötä on valvottava tarkemmin ja systemaattisemmin,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 38
Johdanto-osan E d kappale (uusi)

E d. ***on syvästi huolissaan tietojen käytöstä muuhun kuin alkuperäiseen tarkoitukseen, koska monia terrorismin torjunnan vuoksi käyttöön otettuja toimia käytetään todellisuudessa useisiin tarkoituksiin,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ioannis Varvitsiotis

Tarkistus 39
Johdanto-osan E a kappale (uusi)

E a. ***pitää uuden uudistussopimuksen hyväksymistä erittäin myönteisenä ja kehottaa jäsenvaltioita ratifioimaan sen, jotta perusoikeuskirjasta tulee sitova, koska se on tarvittava täydennys yhteisön terrorismin torjunnan strategiaan,***

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Sylvia-Yvonne Kaufmann

Tarkistus 40
Johdanto-osan F kappale

F. muistuttaa, että perussopimusuudistuksen myötä kahden vuoden kuluessa myös Euroopan unionin rooli terrorismin torjunnassa voidaan määritellä selvemmin, yksinkertaisemmin ja vastuullisemmin, jäsenvaltioiden välistä solidaarisuutta voidaan lujittaa ja Euroopan parlamentti ja jäsenvaltioiden parlamentit voidaan ottaa mukaan vapauteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuvaan alueeseen liittyvien menettelytapojen arviointiin[1], mutta pahoittelee samalla, että ***viiden vuoden ajaksi*** näiden menettelytapojen varalle ***niiden säädösten osalta, jotka hyväksytään ennen uudistussopimuksen voimaantuloa,*** ei ole Euroopan unionin tason kaiken kattavaa oikeudellista valvontaa, ***(poistetaan)***,

Or. de

[1] Uudistussopimuksessa terrorismia käsitellään puolustuspolitiikan yhteydessä (28 artikla) ja muiden alojen yhteydessä (rikosasiat 67 a artikla, Europol 69 k artikla), ks. http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cmsUpload/cg00001re01en.pdf.

Tarkistuksen esittäjä(t): Claudio Fava, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure, Jan Marinus Wiersma

Tarkistus 41
Johdanto-osan F kappale

F. muistuttaa, että perussopimusuudistuksen myötä ***(poistetaan)*** myös Euroopan unionin rooli terrorismin torjunnassa ***pitäisi voida*** määritellä ***avoimemmin***, yksinkertaisemmin ja vastuullisemmin, jäsenvaltioiden välistä solidaarisuutta ***pitäisi voida*** lujittaa ja Euroopan parlamentti ja jäsenvaltioiden parlamentit ***pitäisi voida*** ottaa mukaan vapauteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuvaan alueeseen liittyvien menettelytapojen arviointiin[1], mutta pahoittelee samalla, että ***seuraavien viiden vuoden ajaksi*** näiden menettelytapojen varalle ei ole Euroopan unionin tason kaiken kattavaa oikeudellista valvontaa, ***(poistetaan)***,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Tarkistus 42
Johdanto-osan F kappale

F. muistuttaa, että perussopimusuudistuksen myötä kahden vuoden kuluessa myös Euroopan unionin rooli terrorismin torjunnassa voidaan määritellä selvemmin, yksinkertaisemmin ja vastuullisemmin, jäsenvaltioiden välistä solidaarisuutta voidaan lujittaa ja Euroopan parlamentti ja jäsenvaltioiden parlamentit voidaan ottaa mukaan vapauteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuvaan alueeseen liittyvien menettelytapojen arviointiin[2], mutta pahoittelee samalla, että näiden menettelytapojen varalle ei ole Euroopan unionin tason kaiken kattavaa oikeudellista valvontaa, ***(poistetaan)***,

Or. es

[1] Uudistussopimuksessa terrorismia käsitellään puolustuspolitiikan yhteydessä (28 artikla) ja muiden alojen yhteydessä (rikosasiat 67 a artikla, Europol 69 k artikla), ks. http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cmsUpload/cg00001re01en.pdf.

[2] Uudistussopimuksessa terrorismia käsitellään puolustuspolitiikan yhteydessä (28 artikla) ja muiden alojen yhteydessä (rikosasiat 67 a artikla, Europol 69 k artikla), ks. http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cmsUpload/cg00001re01en.pdf.

Tarkistuksen esittäjä(t): Kathalijne Maria Buitenweg

Tarkistus 43
Johdanto-osan F kappale

F. muistuttaa, että perussopimusuudistuksen myötä kahden vuoden kuluessa myös Euroopan unionin rooli terrorismin torjunnassa voidaan määritellä selvemmin, yksinkertaisemmin ja vastuullisemmin, jäsenvaltioiden välistä solidaarisuutta voidaan lujittaa ja Euroopan parlamentti ja jäsenvaltioiden parlamentit voidaan ottaa mukaan vapauteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuvaan alueeseen liittyvien menettelytapojen arviointiin[1], mutta pahoittelee samalla, että näiden menettelytapojen varalle ei ole Euroopan unionin tason kaiken kattavaa oikeudellista valvontaa, ***(poistetaan)***,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Mihael Brejc

Tarkistus 44
Johdanto-osan F a kappale (uusi)

F a. korostaa tarvetta kiinnittää yhteisön terrorismin torjuntaa koskevassa strategiassa huomattavasti enemmän huomiota terrorismin syihin ja EU:n rooliin niiden yhteydessä,

Or. sl

Tarkistuksen esittäjä(t): Alexander Alvaro

Tarkistus 45
1 a kohta (uusi)

1 a. on lisäksi vakuuttunut, että Euroopan unionin ja jäsenvaltioiden kehitysyhteistyöpolitiikka, joka toimii myös turvallisuuspolitiikkana, on terrorismin torjunnan oleellinen osa; katsoo, että tukemalla kansalaisyhteiskuntaa ja osallistumalla yhteiskuntarauhan ja hyvinvoinnin tukemiseen voidaan avata ihmisille tulevaisuudennäkymiä ja rajoittaa fundamentalististen ideologioiden leviämistä; pitää sen vuoksi välttämättömänä keskittyä nykyistä lujemmin kehitysyhteistyöpolitiikan puitteissa muun muassa koulutus-, terveydenhuolto- ja sosiaaliturvajärjestelmien rakentamiseen maissa, jotka on enenevässä määrin yksilöity terroristien toiminnan alkuperämaiksi;

[1] Uudistussopimuksessa terrorismia käsitellään puolustuspolitiikan yhteydessä (28 artikla) ja muiden alojen yhteydessä (rikosasiat 67 a artikla, Europol 69 k artikla), ks. http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cmsUpload/cg00001re01en.pdf.

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 46
1 kohta

1. katsoo, että ihmisten pitäminen terrorismin ulkopuolella olisi toteutettava poistamalla ***radikaalin toiminnan*** ja kyseisiin ryhmiin ***houkuttelemisen tekijät tai syyt ja edistämällä demokratiaa ja ihmisoikeuksia yhteiskuntamme perustana olevina yleismaailmallisina arvoina, välttämällä*** poliittista syrjäytymistä ja ***torjumalla*** radikalisoitumisprosessia; katsoo, että tässä yhteydessä Euroopan unionin toimielinten olisi suosittava parhaita toimintatapoja ja edistettävä niiden levittämistä Euroopan unionissa, ja panee merkille, että Euroopan parlamentti antaa pian suosituksia terrorismin torjunnasta ja ottaa samalla huomioon neuvoston ja komission osuuden kyseisten asioiden kehityksessä;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Tarkistus 47
1 kohta

1. katsoo, että ihmisten pitäminen terrorismin ulkopuolella olisi toteutettava poistamalla ne tekijät tai syyt, jotka johtavat radikaaliin toimintaan ja lisäävät houkuttelemista kyseisiin ryhmiin, ja että tämän olisi oltava ensisijainen tehtävä paikallisissa, alueellisissa ja kansallisissa yhteisöissä, joiden olisi suosittava ihmisten integroimista kulttuurien välisen vuoropuhelun avulla ja vältettävä poliittista syrjäytymistä ja torjuttava radikalisoitumisprosessia; ***pitää tarpeellisena myös tiukentaa sellaisen käyttäytymisen valvontaa, joka todennäköisesti yllyttää väkivaltaiseen radikalisoitumiseen;*** katsoo, että tässä yhteydessä Euroopan unionin toimielinten olisi suosittava parhaita toimintatapoja ja edistettävä niiden levittämistä Euroopan unionissa, ja panee merkille, että Euroopan parlamentti antaa pian suosituksia terrorismin torjunnasta ja ottaa samalla huomioon neuvoston ja komission osuuden kyseisten asioiden kehityksessä;

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Tarkistus 48
1 kohta

1. katsoo, että ihmisten pitäminen terrorismin ulkopuolella olisi toteutettava poistamalla ne tekijät ***(poistetaan)***, jotka johtavat radikaaliin toimintaan ja lisäävät houkuttelemista kyseisiin ryhmiin, ja että tämän olisi oltava ensisijainen tehtävä paikallisissa, alueellisissa ja kansallisissa yhteisöissä, joiden olisi suosittava ihmisten integroimista kulttuurien välisen vuoropuhelun avulla ja vältettävä poliittista syrjäytymistä ja torjuttava radikalisoitumisprosessia; ***pitää tarpeellisena myös tiukentaa sellaisen käyttäytymisen valvontaa, joka todennäköisesti yllyttää väkivaltaiseen radikalisoitumiseen;*** katsoo, että tässä yhteydessä Euroopan unionin toimielinten olisi suosittava parhaita toimintatapoja ja edistettävä niiden levittämistä Euroopan unionissa, ja panee merkille, että Euroopan parlamentti antaa pian suosituksia terrorismin torjunnasta ja ottaa samalla huomioon neuvoston ja komission osuuden kyseisten asioiden kehityksessä;

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Claudio Fava, Stavros Lambrinidis, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure, Jan Marinus Wiersma

Tarkistus 49
1 kohta

1. katsoo, että ***EU:n olisi tuettava yhteisön tasolla sekä kansallisella ja aluetasolla toteutettavia toimia, joilla pyritään estämään väkivaltainen radikalisoituminen suosimalla*** ihmisten integroimista kulttuurien välisen vuoropuhelun avulla ja ***välttämällä*** poliittista syrjäytymistä ***(poistetaan)***;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Tarkistus 50
1 a kohta (uusi)

1 a. pitää myönteisenä uutta terrorismia koskevaa lainsäädäntökokonaisuutta, jonka komissio esitti 6. marraskuuta 2007, erityisesti suositeltua tarkistusta

puitepäätökseen 2002/475/YOS;

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Claudio Fava, Stavros Lambrinidis, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure, Jan Marinus Wiersma

Tarkistus 51
1 a kohta (uusi)

1 a. katsoo tässä yhteydessä, että Euroopan unionin olisi tuettava parhaita käytäntöjä ja niiden levittämistä Euroopan unionissa, ja toteaa, että Euroopan parlamentti antaa piakkoin tätä alaa koskevia suosituksia ja ottaa huomioon neuvoston ja komission panoksen;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Kathalijne Maria Buitenweg

Tarkistus 52
1 a kohta (uusi)

1 a. katsoo, että sellaisilla tapauksilla kuin se, jossa Yhdysvaltojen korkein oikeus äskettäin kieltäytyi käsittelemästä Khalid Al-Masrin valitusta, on taipumusta lujittaa erityisesti Euroopan muslimivähemmistöjen keskuudessa käsitystä, että terrorismin vastaiset toimet johtavat eriarvoiseen kohteluun; kehottaa sen vuoksi Euroopan unionia sitoutumaan voimakkaammin toimiin oikeusvaltion periaatteen noudattamiseksi kansainvälisissä yhteyksissä, erityisesti puolustamalla omia kansalaisiaan kolmansissa maissa nostettujen syytteiden yhteydessä, joissa muslimisyntyisten henkilöiden osuus on suhteettoman suuri;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Claudio Fava, Stavros Lambrinidis, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure, Jan Marinus Wiersma

Tarkistus 53
1 b kohta (uusi)

1 b. katsoo, että terrorismin torjunta edellyttää EU:n ulkopolitiikkaa, jolla edistetään demokratiaa, oikeusvaltion periaatetta ja ihmisoikeuksia sekä naapurimaissamme

että kauempana;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Claudio Fava, Stavros Lambrinidis, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure, Jan Marinus Wiersma

Tarkistus 54
1 c kohta (uusi)

1 c. toistaa EU:n tasolla poliisiyhteistyön ja oikeudellisen yhteistyön merkityksen, erityisesti tietojen ja analyysien vaihdon suhteen, ja kehottaa jäsenvaltioita lujittamaan yhteistyötään Europolin koordinoinnissa ja tukemisessa;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Claudio Fava, Stavros Lambrinidis, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure, Jan Marinus Wiersma

Tarkistus 55
1 d kohta (uusi)

1 d. katsoo, että terrorismin torjunnan tehostamiseksi komission ja jäsenvaltioiden olisi perustettava pysyvä tietojenvaihtoverkosto Euroopan terrorismin torjunnasta vastaavien keskusten välille;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Claudio Fava, Stavros Lambrinidis, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure, Jan Marinus Wiersma

Tarkistus 56
1 e kohta (uusi)

1 e. toistaa, että on tärkeää jakaa tiedustelutietoa sekä EU:n tasolla että jäsenvaltioiden yksiköiden kesken, ja korostaa yhtenäisten sääntöjen tarvetta EU:n tasolla tarvittavan demokraattisen ja parlamentaarisen valvonnan ja seurannan varmistamiseksi;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Alexander Alvaro, Jeanine Hennis-Plasschaert

Tarkistus 57
-2 kohta (uusi)

poistetaan luetelmakohta

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Claudio Fava, Stavros Lambrinidis, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure, Jan Marinus Wiersma

Tarkistus 58
-2 a kohta (uusi)

2 a. vahvistaa kolmansien maiden kanssa tehtävän yhteistyön merkityksen terrorismin ennaltaehkäisemisessä ja torjunnassa ja korostaa, että Yhdysvallat on keskeinen kumppani tällä alalla; katsoo, että EU:n ja Yhdysvaltojen kesken olisi määriteltävä yhteiset oikeudelliset puitteet poliisiyhteistyötä ja oikeudellista yhteistyötä, erityisesti tietosuojaa, varten sellaisen kansainvälisen sopimuksen avulla, jolla varmistetaan asianmukainen demokraattinen ja parlamentaarinen valvonta kansallisella ja EU:n tasolla;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Claudio Fava, Stavros Lambrinidis, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure, Jan Marinus Wiersma

Tarkistus 59
2 kohdan a alakohdan 1 luetelmakohta

– ***kansallisiin pelastussuunnitelmiin perustuva*** kriisien hälytys- ja havaitsemisjärjestelmä, joka toimii seitsemänä päivänä viikossa kellon ympäri ja ilmoittaa ihmisen toiminnasta aiheutuneista katastrofeista

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Luciana Sbarbati

Tarkistus 60
2 kohdan a alakohdan 2 luetelmakohta

- keskeisiä ***ja strategisia*** infrastruktuureja ja verkkoja koskeva ***kartta***

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Tarkistus 61
2 kohdan b alakohta

(b) sen on ***tehtävä Schengen II-tietojärjestelmä ja viisumitietojärjestelmä täysin toimintakykyisiksi, mukaan lukien lainvalvontaviranomaisten mahdollisuus tutustua järjestelmien tietoihin; palauttaa mieliin, että lainvalvonta ei ole näiden tietokantojen tavoite, joten mahdollisuus tutustua niihin lainvalvontatarkoituksissa on rajoitettu tiettyihin tapauksiin, joissa se on tarpeen ja oikeasuhteista demokraattisessa yhteiskunnassa; katsoo, että mittava henkilötietojen keruu ja tietojen käsittely profiilien luomiseksi tiedonlouhintatekniikan avulla, joita esitetään äskettäin annetussa ehdotuksessa direktiiviksi matkustajarekisteritietojärjestelmästä, eivät ole sallittuja Euroopan unionissa***;

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Claudio Fava, Stavros Lambrinidis, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure, Jan Marinus Wiersma

Tarkistus 62
2 kohdan b alakohta

(b) sen on ***tehtävä Schengen II-tietojärjestelmä ja viisumitietojärjestelmä täysin toimintakykyisiksi, mukaan lukien lainvalvontaviranomaisten mahdollisuus tutustua järjestelmien tietoihin; palauttaa mieliin, että lainvalvonta ei ole näiden tietokantojen tavoite, joten mahdollisuus tutustua niihin lainvalvontatarkoituksissa on rajoitettu tiettyihin tapauksiin, joissa se on tarpeen ja oikeasuhteista demokraattisessa yhteiskunnassa; katsoo, että mittava henkilötietojen keruu ja tietojen käsittely profiilien luomiseksi tiedonlouhintatekniikan avulla, joita esitetään äskettäin annetussa ehdotuksessa direktiiviksi matkustajarekisteritietojärjestelmästä, eivät ole sallittuja Euroopan unionissa***;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Stavros Lambrinidis

Tarkistus 63
2 kohdan b a alakohta (uusi)

(b a) korostaa, että Internetin seurantaan terrori-iskujen ehkäisemiseksi ei saisi missään tapauksessa liittyä sananvapauden rajoituksia, kun sen käyttöä ei ole tarkoitettu yllyttämään terroritekoihin eikä sen voida kohtuullisesti ajatella itsessään johtavan tällaisiin tekoihin;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 64
2 kohta

2. katsoo, että jotta kansalaisia***, perusoikeuksia, ihmisoikeuksia, demokratiaa*** ja infrastruktuuria voitaisiin suojella ja vähentää Euroopan unionin haavoittuvuutta hyökkäyksille myös rajavalvonnan, liikenteen ja keskeisen infrastruktuurin parantamisen kautta, Euroopan unionin on varmistettava seuraavat seikat:

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Sarah Ludford

Tarkistus 65
2 kohdan a a alakohta (uusi)

2a. palauttaa mieliin, että Eurodac-järjestelmän ensisijainen tarkoitus ensimmäisen pilarin tietokantana on helpottaa Dublin II -asetuksen soveltamista, jotta voidaan määritellä turvapaikkahakemuksen käsittelystä vastaava jäsenvaltio, ja että mahdolliset ehdotukset sen muuttamiseksi turvallisuustoimeksi ja rikostutkinnan välineeksi eivät todennäköisesti olisi laillisia Euroopan unionin ja kansainvälisen lainsäädännön mukaan;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Kathalijne Maria Buitenweg

Tarkistus 66
2 kohdan a alakohdan 3 luetelmakohta

Poistetaan.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Mihael Brejc

Tarkistus 67
2 kohdan a alakohdan 3 a luetelmakohta (uusi)

– ***tietojen vaihto jäsenvaltioiden välillä saatavuutta koskevan periaatteen mukaisesti***

Or. sl

Tarkistuksen esittäjä(t): Mario Borghezio

Tarkistus 68
2 kohdan b alakohta

(b) sen on kehitettävä Schengen II-tietojärjestelmään ja viisumitietojärjestelmään liittyviä hankkeita ja samalla minimoitava puuttuminen tavallisten kansalaisten liikkumiseen ja toimintaan; ***(poistetaan)***

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Jeanine Hennis-Plasschaert

Tarkistus 69
2 kohdan a alakohdan 2 luetelmakohta

– keskeisiä infrastruktuureja ja verkkoja koskeva suunnitelma***, jossa otetaan huomioon tuleva EU:n direktiivi Euroopan keskeisten infrastruktuurien yksilöimisestä ja nimeämisestä ja niiden suojelun parantamisen tarpeen arvioinnista***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Sarah Ludford

Tarkistus 70
2 kohdan b alakohta (uusi)

2 b. ***toteaa huolestuneena, että lainvalvontaviranomaisten ja Europolin mahdollisuus tutustua Eurodac-järjestelmän tietoihin saattaa johtaa turvapaikanhakijoiden leimautumiseen ja syrjintään ja mahdollisesti heille aiheutuvaan vaaraan, kun otetaan huomioon Saksan perustuslakituomioistuimen vuonna 2006 antama profilointihakua koskeva tuomio, jossa todettiin, että Saksan poliisin tietojen perusteella suorittama profilointi oli perustuslain vastaista muun muassa leimautumisriskin vuoksi;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 71
2 kohdan b alakohta

(b) sen on kehitettävä Schengen II-tietojärjestelmään ja viisumitietojärjestelmään liittyviä hankkeita ja samalla minimoitava puuttuminen tavallisten kansalaisten liikkumiseen ja toimintaan; ***(poistetaan)***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Alexander Alvaro

Tarkistus 72
2 kohdan b a alakohta (uusi)

(b a) ***sen on koordinoitava jäsenvaltioiden välityksellä paremmin tiedustelupalvelujensa toimintaa varmistaakseen, että tietojenvaihdon nykyiset esteet, kuten luottamuksen puute, poistetaan ripeästi, koska yksittäiset ”tietosaarekkeet” ja tietojen salaaminen jäsenvaltioiden tiedustelupalveluissa haittaavat yhteisön lähestymistapaa terrorismin torjuntaan;***

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Mihael Brejc

Tarkistus 73
2 kohdan b a alakohta (uusi)

(b a) sen on rationalisoitava ja parannettava terrorismin torjuntaa koskevan lainsäädännön selkeyttä, avoimuutta ja sovellettavuutta;

Or. sl

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 74
2 kohdan b a alakohta (uusi)

(b a) katsoo, että minkäänlainen profilointi ei ole hyväksyttävää terrorismin vastaisissa toimissa; ei pidä hyväksyttävänä pyrkiä perustamaan Euroopan unionin matkustajarekisteritietojärjestelmää arvioimatta kattavasti EU:n ja Yhdysvaltojen ja EU:n ja Kanadan välisiä matkustajarekisteritiedoista tehtyjä sopimuksia ja erityisesti niiden vaikutuksia uhkien vähentämiseen ja turvallisuuden lisäämiseen sekä vaikutuksia yksityisyyteen ja kansalaisvapauksiin;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Sarah Ludford

Tarkistus 75
2 kohdan c alakohta (uusi)

2c. ilmaisee huolensa siitä, että lainvalvontaviranomaisten ja Europolin mahdollisuus tutustua Eurodac-tietokantaan saattaa heikentää tietokannan ensisijaisen käyttötarkoituksen tehokkuutta;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Mihael Brejc

Tarkistus 76
2 kohdan b b alakohta (uusi)

(b b) sen on perustettava Euroopan unionin elin tai toimielin käsittelemään kattavasti

terrorismin torjuntaa;

Or. sl

Tarkistuksen esittäjä(t): Claudio Fava, Stavros Lambrinidis, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure, Jan Marinus Wiersma

Tarkistus 77
3 kohta

3. ***kehottaa jäsenvaltioita toimimaan päättäväisesti ja tehostamaan oikeudellista yhteistyötä ja poliisiyhteistyötä Euroopan unionin tasolla terrorismin torjunnan alalla; pyytää saada viipymättä tietoja nykyisen yhteistyön toimivuudesta ja siitä,*** millaisia tuloksia on saatu jäsenvaltioiden ja Euroopan unionin toimielinten välisistä keskinäisistä arviointimekanismeista;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Luciana Sbarbati

Tarkistus 78
3 kohta

3. *(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Claudio Fava, Stavros Lambrinidis, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure, Jan Marinus Wiersma

Tarkistus 79
3 a kohta (uusi)

3 a. korostaa tarvetta lujittaa Eurojustin ja Europolin välistä koordinointia ja operatiivista roolia, koska ne ovat keskeiset välineet tehtäessä todellista ja tehokasta yhteistyötä tutkinnan ja syytteeseenpanon alalla Euroopan unionissa; vahvistaa samalla tarpeen varmistaa täysin demokraattinen valvonta EU:n tasolla;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Claudio Fava, Stavros Lambrinidis, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure, Jan Marinus Wiersma

Tarkistus 80
3 b kohta (uusi)

3 b. toistaa vakaasti, että on pikaisesti hyväksyttävä kolmannessa pilarissa puitepäätös tietosuojasta, jolla taataan EU:n kansalaisille korkea takeiden taso, jota nyt ei ole EU:n tasolla;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Kathalijne Maria Buitenweg

Tarkistus 81
4 kohdan 1 a luetelmakohta (uusi)

– ***komissio tiedottaa Euroopan parlamentille, ovatko jäsenvaltiot panneet täytäntöön kaikki hyväksytyt terrorismin vastaiset toimenpiteet, ja jos eivät ole, tiedottaa parlamentille, mitkä valtiot laahaavat jälkijunassa ja miksi;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Kathalijne Maria Buitenweg

Tarkistus 82
4 kohdan 1 b luetelmakohta (uusi)

– ***komissio laatii yleisarvioinnin terrorisminvastaisen lainsäädännön seurauksista mittaamalla lainsäädännön tehokkuuden ja tutkimalla näiden lakien myönteisiä ja kielteisiä vaikutuksia turvallisuuden ja kansalaisten oikeuksien kannalta;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Kathalijne Maria Buitenweg

Tarkistus 83
4 kohdan 1 c luetelmakohta (uusi)

– ***komissio tiedottaa Euroopan parlamentille, antavatko kaikki kansalaisten oikeuksia rikkovat lait mahdollisuuden korjata kansalaisten tietoja, asettaa tosiseikat***

kyseenalaisiksi ja valittaa toimenpiteiden suhteellisuudesta;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Sylvia-Yvonne Kaufmann

Tarkistus 84
4 kohdan 1 luetelmakohta

– komissio toimittaa Euroopan parlamentille vuoden loppuun mennessä vastaukset sen esittämiin kysymyksiin, jotka käsittelevät terrorismin torjuntaa koskevan lainsäädännön täytäntöönpanoa kansallisella tasolla ja sen vaikutuksia perusoikeuksiin ***yhdessä arvioinnin ja sellaisten ehdotusten kanssa, jotka koskevat sitä, miten nykyisen terrorisminvastaisen lainsäädännön parempi saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä ja käyttö voidaan taata***;

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Claudio Fava, Stavros Lambrinidis, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure, Jan Marinus Wiersma

Tarkistus 85
4 kohdan 1 luetelmakohta

– komissio toimittaa Euroopan parlamentille vuoden loppuun mennessä vastaukset sen esittämiin kysymyksiin, jotka käsittelevät terrorismin torjuntaa koskevan lainsäädännön, ***erityisesti terrorismia ja eurooppalaista pidätysmääräystä koskevien puitepäätösten ja tietojen säilyttämistä koskevan direktiivin,*** täytäntöönpanoa kansallisella tasolla***,*** ja sen vaikutuksia perusoikeuksiin;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Luciana Sbarbati

Tarkistus 86
4 kohdan 1 luetelmakohta

- komissio toimittaa Euroopan parlamentille vuoden loppuun mennessä vastaukset sen esittämiin kysymyksiin, jotka käsittelevät terrorismin torjuntaa koskevan lainsäädännön täytäntöönpanoa kansallisella tasolla ja sen vaikutuksia perusoikeuksiin ***sekä eroja jäsenvaltioiden täytäntöönpanossa***;

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Luciana Sbarbati

Tarkistus 87
4 kohdan 2 luetelmakohta

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 88
4 kohdan 2 a luetelmakohta (uusi)

– ***neuvosto ryhtyy toimeen CIA:n luovutusohjelmaa koskevien Euroopan parlamentin suosituksien osalta;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 89
4 kohdan 2 b luetelmakohta (uusi)

– ***komissio ja neuvosto tekevät Euroopan parlamentin toistuvasti pyytämän yleiskatsauksen yrityksistä, joita kolmannet maat (etenkin Yhdysvallat) ovat pakottaneet välittämään asiakastietonsa viranomaisille;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Claudio Fava, Stavros Lambrinidis, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure, Jan Marinus Wiersma

Tarkistus 90
5 kohta

5. kehottaa neuvostoa ja komissiota tekemään yhteistyötä ja luomaan Euroopan unionin ja jäsenvaltioiden toimenpiteiden ***tehokkuutta*** tällä alalla käsittelevän todellisen palautemekanismin määrittelemällä asteittain neutraaleja indikaattoreita Euroopan

unionia koskevan terrorismin uhan muutoksista (tilastoja kyselyistä ja oikeudenkäynneistä, analyyseja mahdollisista paikallisista kriiseistä, todisteita onnistuneesta/epäonnistuneesta yhteistyöstä jne.), jotta Euroopan parlamentille ja jäsenvaltioiden parlamenteille voitaisiin antaa selvempi kuva ainakin julkisten toimien ***tehokkuudesta*** ja puutteista kyseisillä aloilla;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Alexander Alvaro

Tarkistus 91
5 a kohta (uusi)

5 a. ehdottaa, että jäsenvaltioiden olisi keskittyvä resursseihinsa poliisiyhteistyön alalla ja tähän saakka suositun teknisen lähestymistavan asemesta korostettava henkilöiden ja henkilökunnan yhteistyötä; katsoo, että tässä yhteydessä pitäisi olla suurempi pyrkimys kannustaa kansallisten pelastusyksiköiden väliseen vaihtoon ja esteiden poistamiseen, esimerkiksi kielellisten esteiden poistaminen kielikurssien avulla; katsoo lisäksi, että poliisin koulutustoimet olisi mukautettava eurooppalaisen yhteiskunnan todellisuuteen, jotta esimerkiksi islaminuskoa ja muslimien tapoja koskeva opetus sisällytettäisiin koulutukseen tulevaisuudessa;

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Claudio Fava, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure, Jan Marinus Wiersma

Tarkistus 92
5 a kohta (uusi)

5 a. panee merkille, että komissio on hyväksynyt uusia toimenpiteitä, jotka koskevat erityisesti muutosta terrorismia koskevaan puitepäätökseen ja ehdotusta EU:n matkustajarekisteritietojärjestelmäksi; ilmaisee halunsa tutkia tarkkaavaisesti näitä toimenpiteitä ja toistaa olevansa huolissaan ehdotuksesta EU:n matkustajarekisteritietojärjestelmäksi, erityisesti mitä tulee ehdotetun profilointijärjestelmän, johon se näyttää perustuvan, tarpeeseen ja suhteellisuuteen;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Ioannis Varvitsiotis

Tarkistus 93
5 a kohta (uusi)

5 a. kehottaa komissiota ja neuvostoa takaamaan jäsenvaltioiden välistä rajatylittävää yhteistyötä koskevien mekanismien, kuten eurooppalaisen pidätysmääräyksen, tehokkaamman käytön;

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 94
5 a kohta (uusi)

5 a. muistuttaa komissiota todisteisiin perustuvan politiikan suunnittelun tärkeydestä; pyytää siksi komissiota, että kaikkiin tuleviin terrorisminvastaisiin ehdotuksiin liitetään vakavasti otettava vaikutusarviointi, joka osoittaa toteutettavien toimenpiteiden tarpeellisuuden ja käyttökelpoisuuden;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Claudio Fava, Stavros Lambrinidis, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure, Jan Marinus Wiersma

Tarkistus 95
5 b kohta (uusi)

5 b. vahvistaa kolmansien maiden kanssa tehtävän yhteistyön tärkeyden terrorismin ehkäisyssä ja torjunnassa ja korostaa, että Yhdysvallat on tärkeä kumppani tällä alalla; katsoo, että yhteinen oikeuskehys poliisi- ja oikeudellisessa yhteistyössä perusoikeuksien, varsinkin henkilötietojen, suojelua erityisesti korostaen EU:n ja Yhdysvaltojen välillä olisi määriteltävä kansainvälisen sopimuksen kautta demokraattinen ja parlamentaarinen valvonta taaten kansallisella ja EU:n tasolla;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Alexander Alvaro

Tarkistus 96
5 b kohta (uusi)

5 b. ***on huolissaan jäsenvaltioiden refleksinomaisesta asenteesta terrorisminvastaisessa lainsäädännössä, jossa halu lähettää poliittinen sanoma on usein ensiarvoisessa asemassa mahdollisten ja käyttökelpoisten toimien vakavaan ja tarkkaan harkintaan nähden siten, että oikeusvaltion periaatteet, kuten suhteellisuusperiaate ja syyttömyysolettama, otetaan yhä riittämättömämmin huomioon; odottaa myös, että jäsenvaltioiden sisäministerit pidättäytyvät tulevaisuudessa pelon ja paniikin levittämisestä kansan keskuudessa esittämällä arvostelukyvyttömiä ja huolimattomia lausuntoja, esimerkiksi, että terroristeilla voi olla ydinaseita;***

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Luciana Sbarbati

Tarkistus 97
5 kohta

5. kehottaa neuvostoa ja komissiota tekemään yhteistyötä ja luomaan Euroopan unionin ja jäsenvaltioiden toimenpiteiden vaikutuksia tällä alalla käsittelevän todellisen palautemekanismin määrittelemällä asteittain neutraaleja indikaattoreita Euroopan unionia koskevan terrorismin uhan muutoksista (tilastoja kyselyistä ja oikeudenkäynneistä, analyyseja mahdollisista paikallisista kriiseistä, todisteita onnistuneesta/epäonnistuneesta yhteistyöstä jne.), jotta Euroopan parlamentille ja jäsenvaltioiden parlamenteille voitaisiin antaa selvempi kuva ainakin julkisten toimien vaikutuksista ja puutteista ***tai myönteisistä puolista*** kyseisillä aloilla;

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Jeanine Hennis-Plasschaert, Alexander Alvaro, Sophia in 't Veld

Tarkistus 98
7 kohta

Poistetaan.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Tarkistus 99
7 kohta

Poistetaan.

Or. es

Tarkistuksen esittäjä(t): Kathalijne Maria Buitenweg

Tarkistus 100
7 kohta

Poistetaan.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Alexander Alvaro

Tarkistus 101
7 kohta

Poistetaan.

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Claudio Fava, Stavros Lambrinidis, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure, Jan Marinus Wiersma

Tarkistus 102
7 a kohta (uusi)

7 a. myöntää kaikkien demokraattisten voimien yksimielisyyden tärkeyden terrorismin torjunnassa;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Mihael Brejc

Tarkistus 103
7 a kohta (uusi)

7 a. kehottaa neuvostoa perustamaan terrorismin torjunnasta vastaavan korkean edustajan viran;

Or. sl

Tarkistuksen esittäjä(t): Mihael Brejc

Tarkistus 104
7 b kohdan 1 a luetelmakohta (uusi)

– luomalla olosuhteet kaikkien eri tulkintojen saattamiseksi yhteen ja avaamalla keskusteluja, foorumeja ja Internet-sivustoja vapaasti ajatteleville muslimeille,

Or. sl

Tarkistuksen esittäjä(t): Kathalijne Maria Buitenweg

Tarkistus 105
7 a kohta (uusi)

7 a. katsoo, että avaintekijä terrori-iskuihin vastaamisessa on luoda tarpeelliset, tehokkaat ja suhteelliset välineet terrorismin yleisen torjunnan tukemisessa, ja pitää yhtä tärkeänä suojella oikeusvaltion periaatteen kaikkia näkökohtia, kansalaisten kansalaisoikeuksia, epäiltyjen turvaa oikeus- ja tuomioistuinkysymyksissä ja demokraattista seurantaa ja valvontaa kaikessa käyttöönotetussa lainsäädännössä sekä Euroopan tasolla että suhteissa kolmansiin maihin;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Kathalijne Maria Buitenweg

Tarkistus 106
7 b kohta (uusi)

7 b. vaatii komissiota esittämään ehdotuksen, jolla varmistetaan yhteisten ja koordinoitujen tiedustelutoimien parlamentaarinen valvonta EU:n tasolla;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Mihael Brejc

Tarkistus 107
7 b kohdan otsikko (uusi)

Terrorismin syntyjuurien osalta:

Or. sl

Tarkistuksen esittäjä(t): Mihael Brejc

Tarkistus 108
7 b kohta (uusi)

7 b. kehottaa neuvostoa ja komissiota laatimaan toimintasuunnitelman demokratian levittämiseksi maailmassa ja taloudellisen ja poliittisen yhteistyön vahvistamiseksi islamilaisten maiden kanssa

Or. sl

Tarkistuksen esittäjä(t): Mihael Brejc

Tarkistus 109
7 b kohdan 2 a luetelmakohta (uusi)

– ***tukemalla demokraattisia liikkeitä opiskelijavaihdon ja muiden opetusmuotojen kautta ja rahoittamalla tiedotusvälineitä, jotka levittävät demokraattisia ideoita ja tuovat päivänvaloon terroristitoimia ja niitä tukevia henkilöitä,***

Or. sl

Tarkistuksen esittäjä(t): Mihael Brejc

Tarkistus 110
7 b kohdan 3 a luetelmakohta (uusi)

– ***edistämällä opiskelijanvaihtoa ja muita opetusmuotoja,***

Or. sl

Tarkistuksen esittäjä(t): Mihael Brejc

Tarkistus 111
7 b kohdan 4 a luetelmakohta (uusi)

– ***rahoittamalla tiedotusvälineitä, jotka levittävät demokraattisia ideoita ja tuovat päivänvaloon terroristitoimia ja niitä tukevia henkilöitä,***

Or. sl

Tarkistuksen esittäjä(t): Claudio Fava, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure, Jan Marinus Wiersma

Tarkistus 112
7 b kohta (uusi)

7 b. kehottaa komissiota määrittämään toimenpiteitä, joilla taataan terrorismin uhrien suojelu ja tuki myös edistämällä parhaiden käytäntöjen vaihtoa ja yhtenäisiä takeita EU:n tasolla;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Luciana Sbarbati

Tarkistus 113
7 kohta

7. on tästä syystä huolissaan siitä, että solidaarisuusmekanismi ***ja sille osoitetut budjettivarat tuntuvat*** edelleen ***riittämättömiltä*** luonnonkatastrofien yhteydessä, kun esimerkiksi kokonaiset alueet ovat tuhoutuneet tulipalossa tai tulvan seurauksena (vaikkakin mekanismi on aikaisempaa parempi);

Or. it

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 114
8 kohdan jälkeinen väliotsikko (uusi)

Yhteistyö komission ja neuvoston kanssa:

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Claudio Fava, Stavros Lambrinidis, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure, Jan Marinus Wiersma

Tarkistus 115
8 kohta

8. katsoo, että jo uudistussopimuksen allekirjoittamisen jälkeen Euroopan parlamentin ja kansallisten parlamenttien olisi ***käynnistettävä*** terrorismin vastaisen eurooppalaisen strategian ***toteuttamisen yhteinen arviointi uuden*** "korkean tason ***keskustelun***" ***valmistelemiseksi*** alalla ***ottamalla mukaan kansalaisten edustajat EU:n ja kansallisella tasolla***;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Sophia in 't Veld

Tarkistus 116
8 a kohta (uusi)

8 a. pitää mielessä, että Lissabonin sopimus tulee odotetusti voimaan vuonna 2009 ja että EU:n toimielinten pitäisi luoda jo vuonna 2008 edellytykset sen voimaantulolle; katsoo, että yhteispäätösmenettelyyn kuuluvia ehdotuksia, joista ei päätetä ennen uudistussopimuksen voimaantuloa, olisi kohdeltava lähes yhteispäätösmenettelyn lailla;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Kathalijne Maria Buitenweg

Tarkistus 117
8 a kohta (uusi)

8 a. panee merkille uuden terroristilainsäädäntöä koskevan ehdotuspaketin eli neuvoston puitepäätös matkustajarekisterin (PNR) käytöstä lainvalvontatarkoituksiin, direktiivin räjähdysaineista ja arviointikertomuksen puitepäätöksen terrorismin torjumiseksi täytäntöönpanosta; on päättänyt lujasti arvioida ehdotuksia todisteisiin perustuvien väitteiden pohjalta;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Alexander Alvaro

Tarkistus 118
8 a kohta (uusi)

8 a. uskoo, että terrorismin torjunnasta vastaavan EU:n koordinaattorin pitäisi olla tärkeässä roolissa yhteisön lähestymistavassa ja että hänen nykyiset toimivaltansa eivät tarjoa sitä varten riittävää toiminta-alaa;

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Alexander Alvaro

Tarkistus 119
8 b kohta (uusi)

8 b. odottaa, että yhteistyössä Euroopan parlamentin kanssa kehitetään EU:n terrorisminvastaisen politiikan strategiaa, jossa ei ainoastaan ilmaista olennaista lähestymistapaa ja keskeistä teemaa vaan ennen kaikkea vahvistetaan selvästi erotettavat lyhyen, keskipitkän ja pitkän aikavälin toimenpiteet;

Or. de